

ОТЗЫВ
официального оппонента кандидата филологических наук
Т.Н. Буцевой
о диссертации Ван Яньбин «Роль Викисловаря в отражении неологических
процессов современного русского языка»
(Ростов-на Дону, 2019)
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.02.01 – русский язык

Представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук диссертация Ван Яньбин «Роль Викисловаря в отражении неологических процессов современного русского языка» **лежит в русле актуальных исследований** в области теоретической и практической лексикографии и неологии, иноязычного заимствования, словообразования, изучения языка интернет-коммуникаций и отдельных лексико-семантических групп лексики.

В последние десятилетия развитие лексического состава русского языка идет за счет словообразовательных средств русского языка и под сильным англоязычным влиянием, и эти процессы находятся под пристальным вниманием русистов. Оперативная словарная фиксация новых слов, наблюдение за адаптацией новых заимствований в русском языке и формированием норм их написания и употребления, закрепление этих норм в словарях – одна из актуальнейших задач современной русистики, и данное исследование непосредственно связано с этими проблемами.

С нулевых годов начался новый этап развития лексикографии, связанный с распространением в России Интернета, появлением текстовых баз данных, доступных через него, развитием сетевой лексикографии, в которой «интернет-пользователь может быть не только потребителем словарной продукции, но и ее творцом» (В.А. Ефремов). Неоспоримым преимуществом сетевой лексикографии является возможность быстрого представления лексикографических разработок пользователю, регулярного обновления и корректировки содержания, а также широта аудитории. Относящиеся к этому новому направлению лексикографии проекты имеют разный охват материала и степень научности. Автор данного диссертационного исследования поставил задачу выяснить на материале группы наименований лиц-участников интернет-коммуникации, формируемой в русском языке с конца 1990-х гг., как отражаются процессы неологизации русского языка новейшего периода в одном из таких словарей: свободно пополняемом многофункциональном электронном русском Викисловаре.

Объектом исследования послужили «актуальные иноязычные неологизмы: наименования лиц-участников интернет-коммуникации и значимые для языка электронных средств коммуникации слова *гаджет* и *девайс*» (АДК, с. 5).

Предмет исследования – представление этих новейших заимствований в словарях иностранных слов, словарях новых слов и в Викисловаре и сравнение этих данных с реальным функционированием агентов и их производных в языке интернет-коммуникации, а также определение языкового статуса лексем *гаджет* и *девайс* в русском языке с опорой на Национальный корпус русского языка и материалы интернет-коммуникации (АКД, с. 5).

Базовый материал рецензируемого **исследования** выбран из Викисловаря, ряда словарей иноязычных слов: Л.П. Крысина (2009) и Е.Н. Шагаловой (2010, 2011), академического неологического десятилетия «Новые слова и значения», посвященного неологизмам 1990-х гг. (2014; тт., 2, 3), словарей актуальной лексики под ред.

Г.Н. Складневской (1998, 2001, 2006), Национального корпуса русского языка и «языка неформальной Интернет-коммуникации» (АКД, с. 5-6).

Цель исследования – продемонстрировать роль Викисловаря как мобильного лексикографического справочника в отражении заимствованной лексики и создать лексикографический портрет наиболее значимых в языке электронных средств коммуникации заимствованных лексем – неологизмов *гаджет* и *девайс* для составления словарных статей в Викисловаре (АКД, с. 4).

Теоретической базой исследования послужили работы по проблемам лексикографии и неологии (Ю.Д. Апресяна, Н.З. Котеловой, Е.В. Сенько, Т.В. Поповой, Л.В. Рацибургской, В.В. Дубичинского, Ю.Ф. Денисенко, Т.Н. Буцевой и др.), иноязычному заимствованию (Е.А. Земской, Л.П. Крысина, Е.В. Мариновой, В.Г. Костомарова, Е.И. Коряковцевой и др.), языка СМИ и Интернета, электронным словарям (А.С. Герда, В.П. Беркова, Л.Н. Беляевой, С.В. Ильясовой, Ю.Н. Марчук, Л.Л. Нелюбина, Г.М. Мандриковой, О.М. Карповой, В.П. Селегей, Л.Ю. Щипицыной, О.В. Лутовиновой, Е.Г. Лукашанец и др.), агентивной лексике (З.И. Минеевой, О.М. Каревой).

Новизна данной работы обусловлена прежде всего новизной исследуемых объектов: названной группы агентивов, относящихся к новой функциональной разновидности русского языка – языку электронных средств коммуникации, а также Викисловаря – словаря нового, сетевого направления лексикографии. В работе впервые произведен комплексный многоаспектный анализ заимствованных наименований лиц данной лексико-семантической группы и систематизирована производная от нее лексика, включенная в Викисловарь и функционирующая в неформальной интернет-коммуникации.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что ее выводы вносят определенный вклад в изучение процессов неологизации русского языка новейшего периода за счет иноязычных заимствований и словообразовательных средств русского языка, адаптации иноязычных заимствований в русском языке, формированию новых подгрупп наименований лиц.

Практическая значимость исследования Ван Яньбин заключается в том, что его лексические материалы, наблюдения и разработанные словарные статьи могут быть использованы в лексикографической практике (в частности, в Викисловаре или при создании словаря новых наименований лиц), а также в практике вузовского преподавания при подготовке курсов по лексикологии и лексикографии, методических пособий по русскому языку и т. д.

Исследование выполнено с использованием семантического, стилистического, словообразовательного анализа и лексикографического описания новых слов, что вместе с его теоретической базой обеспечивает достоверность и обоснованность результатов наблюдения.

Работа состоит из введения, трех глав и заключения. Во введении обосновываются цели и выбор предмета исследования, формулируются положения, выносимые на защиту. В **1-ой главе** освещаются основные пути неологизации лексики современного русского языка, роль заимствования в процессе пополнения словарного состава, проблемы лексикографирования неологизмов, делается обзор словарей, фиксирующих новую лексику (словари новых, актуальных, иноязычных слов); особое внимание уделяется характеристике Викисловаря. В **2-й главе** описываются заимствованные и образованные на русской почве наименования лиц-участников интернет-коммуникации, отмеченные в лексикографических изданиях и встречающиеся в языке интернет-коммуникации

(блоггер/блогер, геймер, гик, ламер, лузер, спамер, тролль, френд, фолловер, хакер, юзер), а также названия лиц, образованные от таких слов с неагентивным значением, как *Интернет, твиттер* и *чат* (интернетчик, интернетка, интернетесса, твиттерьянка, твиттересса, форумчанин, форумец, форумчанка, форумист, чатланин, чатланка и т. д.). Кроме того, в этой главе представлен широкий круг неолоксем, произведенных от названий лиц-участников интернет-коммуникации. Среди них агентивы, среди которых широко представлены феминитивы и существительные со значением невзрелости (блогерша, блогерист, блоггерята, геймерша, ламерист, ламерок, лузересса, лузериня, френдище, хацкер, антихакер и т. д.), а также существительные абстрактной семантики (блогерство, блогеризм, троллизм, хакерофобия, юзерство и т. д.; прилагательные: блогерский, гиковский, лузерский, хакерский, юзерский и т. д.; глаголы: блогерить, блогерствовать, блоггерничать, гикничать, зафрендить, ламерить, лузерничать, френдствовать, хакать, хакнуть, юзать и т. д.). При этом отмечается продуктивность отдельных суффиксов, описываются стилистические особенности словообразовательных неологизмов, принадлежность их к языку или речи, отнесенность к определенным функциональным сферам. **3-я глава** стоит несколько особняком, т. к. посвящена неологизмам «нулевых» годов *гаджет* и *девайс*, которые являются наименованиями популярных технических устройств, «значимых для языка электронных средств коммуникации» (АКД, с. 5). В этой главе подробно анализируются имеющиеся дефиниции этих слов. На основе анализа широкого круга контекстов употребления этих слов и выделения набора интегральных и дифференциальных сем автор вносит уточнения в описание значения этих слов. Кроме того, слова характеризуются по параметрам, предусмотренным концепцией Викисловаря (этимология, родственные слова, синонимия, антонимия и т. д.). К каждой главе имеются выводы, в конце работы имеется заключение. Объем рукописи диссертации – 199 страниц, список использованной литературы содержит 159 единиц.

При общем благоприятном впечатлении от работы есть некоторые **моменты**, являющиеся **дискуссионными** или недостаточно освещенными в данной работе. На них мы и остановимся.

Викисловарь оценивается диссертантом прежде всего с позиции присутствия или отсутствия в нем неологизмов данной лексико-семантической группы и их производных (в частности, феминитивов и производных разных частей речи) и окказионализмов, а также корректности/некорректности описания их семантических и стилистических свойств, выделения корневых морфем. На материале данной группы лексики автору удалось показать, что иногда Википедия опережает неологические словари, а также словари актуальной и иноязычной лексики в фиксации неологизмов и их производных, нередко, однако, давая, только заголовок статьи без полного описания слова. В автореферате среди выносимых на защиту положений читаем: «Представленные в Викисловаре новейшие заимствованные агентивы позволяют увидеть масштаб современного процесса заимствования» (АКД, с. 7). Так ли это? На наш взгляд, оценка данного электронного словаря в отношении представления неологии была бы более полной и объективной при учете того, какую часть неологического потока охватывает этот словарь. По данным 2018 года, приводимым диссертантом в данной работе, в Викисловаре зафиксировано 715 единиц со статусом «неологизм». Непосредственно заимствованных агентивов данной группы в исследовании Ван Яньбин мы насчитали 15: *блогер, геймер, гик, ламер, лузер, спамер, стример, троллер, тролль, флудер, френд, фолловер, хакер, чаттер, юзер*; еще около 77 наименований лиц произведено уже от этих слов, и еще 17 наименований лиц образовано от заимствований, не являющимися

названиями лиц: *интернет, твиттер, форум, чат*, т.е. в совокупности их более немногим 100. Это все же не такой обширный лексический массив, который может свидетельствовать о масштабах современного заимствования, который отражает Викисловарь. Напомним, что словарь-справочник из серии «Новые слова и значения», посвященный неологизмам 1990-х гг. содержит ок. 10 тыс. словарных статей, не менее 20 тыс. неолексем появилось в последующий два десятилетия (2000–2018 гг.). Поскольку интенсивность неологизации лексического состава русского языка не снижается, можно утверждать, что с 1990-х гг. по настоящее время в русском языке появилось более 30 тыс. неологизмов, достаточно употребительных в этот временной период. С учетом индивидуально-авторских новообразований, а также стилистически нейтральных неологизмов, произведенных по продуктивным моделями и с не вполне определившимся статусом, которые также являются объектом лексикографирования в Викисловаре, неологический поток этого периода является еще более обширным. Можно констатировать, что в Викисловаре зафиксирована относительно небольшая его часть. Викисловарь задуман как мобильный лексикографический источник, но, по нашим представлениям, таковым еще не стал. Если главное преимущество Викисловаря – его организация внутри интернет-пространства, то главное преимущество академической неогрфии – специализация по описанию новой лексики, постоянный мониторинг масс-медиа, достаточно мощная база для исследований (собранные и описанные этими словарями материалы, а также текстовая база русскоязычных масс-медиа информационного агентства Интегрум, более подходящая для неологических исследований (как показывает опыт работы с ней), чем Национальный корпус русского языка, используемый Викисловарем), возможность благодаря типологии неологических изданий фиксировать разные типы новообразований на разных стадиях освоения их языком. С 2020 г. в ИЛИ РАН возобновляется публикация ежегодных неологических выпусков, содержащих около 1 тыс. новообразований конкретного года, которые планируется размещать на сайте института.

В своей работе диссертант неоднократно говорит об адаптации новых заимствований в русском языке, о складывающейся норме. При этом в списке словарей, на которые опирается автор исследования, нет «Русского орфографического словаря» (РОС), издаваемого Институтом русского языка им. В.В. Виноградова. Основное назначение орфографического словаря – фиксация норм написания и их поддержание. Он же влияет на изменение употребительности в письменной речи имеющихся вариантов, поскольку при выборе написания печатные издания ориентируются на это регламентирующий источник. Так, варианты написания слова *блоггер/блогер* достаточно долго употреблялись примерно с одинаковой частотой. Употребительность второй формы возросла примерно в три раза (по данным Интегрума) после включения слова в этой форме в РОС (2012). Автор данной диссертации говорит о безусловной победе формы *блогер*, но статистика его употребления свидетельствует о том, что она еще достаточно употребительна. В словаре «Новые слова и значения» нулевых годов (рукопись) и в «Словаре русского языка XXI в.» под редакцией Г. Н. Складневской (рукопись) в заголовке словарной статьи на это слово стоят оба варианта написания.

Среди показателей вхождения неолексемы в русский язык автор не выделяет такой критерий, как употребительность слова. С появлением баз данных появилась возможность полнее выявлять неологизмы, что обострило проблему отбора слов для словаря. Не являясь абсолютным, этот критерий является далеко не последним в определении степени освоенности слова языком и актуальности обозначаемом им понятии. Количественные данные баз данных и сетевых поисковиков (со скидкой на повторные публикации,

характер источников и т. п.) в сочетании с другими критериями используются лексикографами постоянно.

Среди некоторых недочетов при анализе описываемых лексем можно назвать следующие. Так, не учтены варианты написания жаргонизма *френд* и его производных с написанием с буквой «э». При описании слова *гаджет* недостаточно полно выявлен круг дефисных образований с ним (мы насчитали их несколько десятков). Автор диссертации справедливо отмечает, что слово *гаджет* может использоваться как компонент сложных слов в определительной функции со значением «относящ. к гаджету, гаджетам, их использованию» (наши примеры: *гаджет-болезнь, гаджет-гик, гаджет-голосование, гаджет-грамотность, гаджет-журналист, гаджет-индустрия, гаджет-поколение*), но автор не выделяет случаи, когда *гаджет* выступает в сложении, второй член которого выполняет роль приложения (*гаджет-браслет, гаджет-часы, гаджет-градусник, гаджет-имплант, гаджеты-лидеры, гаджет-массажёр, гаджет-медицинское устройство, гаджет-няня, гаджет-переводчик, гаджет-поплавок, гаджет-пробка* и т. д.). К аналитическим конструкциям он относит, на наш взгляд, неправильно образование *гаджет-микроскоп*. Лингвисты расходятся во мнении, должны ли образования второго типа быть объектом лексикографирования. В связи с анализом этой группы производной лексики возникает вопрос и об описании *гаджет-...* в отдельной словарной статье как новой продуктивной корневой морфемы.

Предлагаемые дефиниции слов должны отвечать принятым в лексикографии требованиям их построения. Приведем для примера определение слова *гаджет*, предлагаемое исследователем для Викисловаря: «современное высокотехнологичное техническое устройство; имеет вспомогательный характер, совмещается с другими устройствами для выполнения одной или нескольких функций, характеризуется портативностью, компактностью и небольшими размерами, удобством в использовании; является модным, престижным; может вызывать аддикцию» (с. 152). Стилистическое единство толкования разбивается введением признаков через глаголы (*имеет, совмещается, характеризуется, может вызывать*), а не причастия. Кроме того, признаки, обозначенные словами *портативность, компактность, небольшие размеры* в смысловом плане дублируют друг друга, создавая в толковании избыточность.

Основные термины, которыми оперирует в данной работе диссертант, являются термины «неологизм», «окказионализм», «синоним», которые по-разному трактуются исследователями, однако в работе нет принятых автором рабочих определений этих терминов.

К сожалению, нет приложения к работе со списком всей анализируемой лексики с указанием места словарной фиксации каждого слова. Не хватает количественных характеристик описываемой лексики (общего количества выделенной группы агентивов, их производных, по параметрам их описания).

Отмеченные замечания не снижают общую положительную оценку проведенного исследования. Диссертация Ван Яньбин представляет собой законченное самостоятельное научное исследование, выполненное в русле классических трудов по современной лексикологии.

Автореферат и 10 публикаций отражают основные положения диссертации.

Диссертационное исследование Ван Яньбина «Роль Викисловаря в отражении неологических процессов современного русского языка» полностью соответствует профилю совета Д 212.013.02, отвечает требованиям, предъявляемым к работам на соискание степени кандидата филологических наук (п. 9 «Положения о порядке

присуждении ученых степеней», утвержденного Правительством Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. №842) по специальности 10.02.01 – русский язык, а его автор Ван Яньбин заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык.

Официальный оппонент – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Института прикладной русистики Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена
Таисия Николаевна Буцева.

Данные об оппоненте:

Буцева Таисия Николаевна
кандидат филологических наук
специальность 10.02.01 – русский язык,
старший научный сотрудник Института прикладной русистики
Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена
Адрес: 195027, г. Санкт-Петербург, ул. Краснодонская, д. 9, кв. 63.
Тел.: +7(921)303-20-01
E-mail: taisbut@yandex.ru

04 июня 2019 г.

Подпись:

РГПУ им. А.И. ГЕРЦЕНА

подпись

удостоверяю

Отдел персонала и социальной работы

управления кадров и социальной работы



/Т.Н. Буцева/

Ведущий документовед
отдела персонала
и социальной работы
В.В. Рубинчик